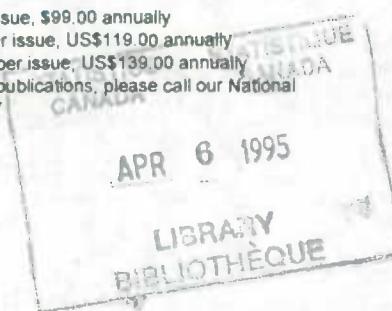


Service Bulletin**Bulletin de service****Aviation****Aviation Statistics Centre****Centre des Statistiques de l'aviation**

Price: Canada \$10.00 per issue, \$99.00 annually
 United States: US\$12.00 per issue, US\$119.00 annually
 Other countries: US\$14.00 per issue, US\$139.00 annually
 To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1-800-267-6677

Vol. 27, No. 3

**HIGHLIGHTS**

- Air Canada and CAI reported a preliminary basic loss of \$78 million in 1994. Preliminary basic income or loss is measured by combining the operating income, (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses. The 1994 figure is a great improvement over the years 1990 to 1993, in which basic losses of \$325 million, \$624 million, \$630 million and \$491 million were reported. The last time a basic income was reported was in 1988, when Air Canada and CAI combined to produce a \$23 million income.

Available on CANSIM: Matrix 385

- Total movements at all Transport Canada towered airports decreased during the first seven months, eight months and nine months of 1994, compared to the same periods in 1993.
- Preliminary second quarter 1994 data showed that enplaned/deplaned passengers at all Canadian airports were up by 2% over the previous year.
- Preliminary figures show that 2.1 million passengers travelled between Canada and the United States on scheduled flights during the first quarter of 1994. This represents an increase of 4% over the same period in 1993.

Recent releases

- Air Carrier Operations in Canada, January-March 1994** (Catalogue No. 51-002)
- Air Carrier Traffic at Canadian Airports, January-March 1994** (Catalogue No. 51-005)

Postal Address: Ottawa, Canada, K1A 0N9

Issued in March 1995

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Price: Canada 10 \$ l'exemplaire, 99 \$ par année
 États-Unis: US12 \$ l'exemplaire, 119 \$ US par année
 Autres pays: 14 \$ l'exemplaire, 139 \$ US par année
 Pour commander les publications de Statistiques Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-267-6677

Vol. 27, N° 3

FAITS SALLANTS

- Air Canada et LACI ont déclaré une perte directe provisoire de 78 millions\$ en 1994. Le revenu direct ou la perte directe provisoire est mesuré en combinant le revenu d'exploitation, (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés. La perte enregistrée en 1994 représente une amélioration importante par rapport aux années 1990 à 1993. Au cours de ces années, des pertes directes de 325 millions\$, 624 millions\$, 630 millions\$ et 491 millions\$ ont été déclarées. C'est en 1988, que les compagnies Air Canada et LACI ont déclaré, pour la dernière fois, un revenu direct, soit un revenu combiné de 23 millions\$

Disponible sur CANSIM: Matrice 385

- Le total des mouvements pour les aéroports avec tour de contrôle de Transport Canada a subi une baisse durant les sept, les huit et les neuf premiers mois de 1994, comparé aux mêmes périodes de 1993.
- Les données provisoires du deuxième trimestre de 1994 montrent que le nombre de passagers embarqués/débarqués à tous les aéroports canadiens était en hausse de 2% par rapport à l'année précédente.
- Les données provisoires montrent que 2.1 millions de passagers ont voyagé entre le Canada et les États-Unis sur des vols réguliers au cours du premier trimestre de 1994. Ceci représente une augmentation de 4% comparativement à la même période en 1993.

Mises en circulation récentes

- Opérations des transporteurs aériens au Canada, Janvier-mars 1994** (n°51-002 au catalogue)
- Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, Janvier-mars 1994** (n° 51-005 au catalogue)

Adresse postale: Ottawa, Canada, K1A 0N9

Mise en circulation, mars 1995

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.


Statistics Canada Statistique Canada

SECTION 1 - TABLE 1.1

**Operational Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA
(Air Canada and Canadian Airlines International Limited),
December 1994 (Preliminary Data)**

SECTION 1 - TABLEAU 1.1

**Statistiques sur les opérations des principaux transporteurs aériens,
niveau IA (Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International
Ltdé), décembre 1994 (données provisoires)**

OPERATIONAL STATISTICS	December	Change Over Previous Year	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES DES OPÉRATIONS
	1994		1994		
	Décembre	Variation par rapport à l'année précédente	Cumulatif	Variation cumulative	
Scheduled and Charter Services	'000	%	'000	%	Services réguliers et d'affrètement
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	869	4.6	11,083	1.7	Réguliers - Intérieur
- International	542	8.0	7,050	6.5	- International
- Total	1,411	5.9	18,133	3.5	- Total
Charter	124	-6.8	1,329	-4.7	Affrètements
Total	1,535	4.7	19,462	2.9	Total
Passenger-kilometres					Passagers - kilomètres
Scheduled - Domestic	1 244 396	6.1	16 159 302	4.4	Réguliers - Intérieur
- International	2 079 781	13.9	27 400 472	9.9	- International
- Total	3 324 177	10.9	43 559 774	7.8	- Total
Charter	287 869	-8.0	3 093 791	-7.0	Affrètements
Total	3 612 047	9.1	46,653 566	6.6	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled	5 625 553	16.1	66 714 710	9.3	Réguliers
Charter	379 921	-15.8	3 881 271	-7.6	Affrètements
Total	6 005 474	13.4	70 595 981	8.2	Total
Passenger Load Factor					Coefficient de remplissage
Scheduled %	59.1	...	65.3	...	Réguliers %
Charter %	75.8	...	79.7	...	Affrètements %
Total %	60.1	...	66.1	...	Total %
Goods carried (kgs)					Marchandises transportées (kgs)
Scheduled	33 607	-10.4	396 923	-3.9	Réguliers
Charter	200	11.1	1 519	-17.2	Affrètements
Total	33 808	-10.3	398 442	-4.0	Total
Goods tonne-kilometres					Tonnes-kilomètres de marchandises
Scheduled	143 056	6.7	1 550 945	6.5	Réguliers
Charter	763	35.8	5 477	-8.9	Affrètements
Total	143 820	6.9	1 556 423	6.4	Total
Hours Flown	53	3.9	645	5.4	Heures de vol
All Operations					Ensemble des opérations
Litres of turbo fuel consumed	266 741	11.0	3 112 762	7.9	Consommation de carburant à turbomoteurs - Litres

Air Canada and Canadian Airlines International Ltd. (CAIL), the major Canadian air carriers, reported record levels of international passenger-kilometres flown in 1994. These carriers benefitted from strong demand for air services in both the domestic and international sectors in 1994. In the international sector, output (passenger-kilometres) was up 10% over 1993 and 5% over 1990. 1990, the previous peak, was the first year after CAIL's parent (PWA Corporation) purchased Wardair and greatly increased the total capacity of the combined fleets of the two major carriers. In 1991, demand was greatly reduced and output fell substantially. The 1994 international output was 24% higher than in 1991. Meanwhile, domestic scheduled operations increased by 4% in 1994. Except for 1990, domestic output by the two major carriers has decreased steadily since 1988. In 1994, domestic scheduled operations were 19% lower than in 1988. Since 1988, the major carriers have passed many of their domestic routes on to their network of affiliate carriers.

Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée (LACI), les principaux transporteurs aériens canadiens, ont déclaré des niveaux inégalés du nombre de passagers-kilomètres internationaux réalisés en 1994. Ces transporteurs ont profité d'une forte demande de services aériens dans les secteurs intérieur et international en 1994. Dans le secteur international, le nombre de passagers-kilomètres a progressé de 10% par rapport à 1993 et de 5% par rapport à 1990. Le sommet antérieur fut atteint en 1990, soit la première année après que la société-mère de LACI (PWA Corporation) ait acheté Wardair et ait fortement augmenté la capacité totale des flottes combinées des deux principaux transporteurs. En 1991, la demande a diminué fortement et le nombre de passagers-kilomètres a chuté substantiellement. Le nombre de passagers-kilomètres internationaux a augmenté de 24% en 1994 par rapport à 1991. Cependant, les opérations régulières intérieures ont progressé de 4% en 1994. À l'exception de 1990, le nombre de passagers-kilomètres réalisés par les deux principaux transporteurs a diminué régulièrement depuis 1988. En 1994, les opérations régulières intérieures étaient de 19% inférieures à celles de 1988. Depuis 1988, les principaux transporteurs ont transféré plusieurs de leurs routes intérieures à leurs réseaux de transporteurs affiliés.

SECTION 1 - TABLE 1.2

Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, October, November, December 1994 (Preliminary Data)

SECTION 1 - TABLEAU 1.2

Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, octobre, novembre, décembre 1994 (données provisoires)

FINANCIAL STATISTICS	Current Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	1994	1994/1993	1994	1994/1993	
	Mois courant	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
October					Octobre
Operating Revenue - Scheduled Services	448,150	7.2	4,411,173	6.7	Recettes d'exploitation - Services réguliers
Operating Revenue - Charter Services	9,736	-17.6	141,334	-8.2	Recettes d'exploitation - Services d'affrètement
Total Operating Revenue	470,427	5.4	4,688,999	5.5	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expenses	449,327	1.8	4,426,682	-1.5	Total des dépenses d'exploitation
Total Interest Expenses	24,943	-1.2	245,915	-3.1	Total des intérêts versés
November					Novembre
Operating Revenue - Scheduled Services	376,456	9.0	4,787,629	6.8	Recettes d'exploitation - Services réguliers
Operating Revenue - Charter Services	13,141	6.5	154,475	-7.1	Recettes d'exploitation - Services d'affrètement
Total Operating Revenue	395,773	7.1	5,084,772	5.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expenses	429,630	-2.8	4,856,312	-1.6	Total des dépenses d'exploitation
Total Interest Expenses	23,386	-8.4	269,301	-3.6	Total des intérêts versés
December					Décembre
Operating Revenue - Scheduled Services	404,083	4.8	5,191,712	6.7	Recettes d'exploitation - Services réguliers
Operating Revenue - Charter Services	17,866	-9.3	172,341	-7.3	Recettes d'exploitation - Services d'affrètement
Total Operating Revenue	442,492	6.1	5,527,264	5.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expenses	451,416	-5.7	5,307,728	-2.0	Total des dépenses d'exploitation
Total Interest Expenses	28,598	11.5	297,899	-2.3	Total des intérêts versés

Air Canada and CAI reported a preliminary basic loss of \$78 million in 1994. Preliminary basic income or loss is measured by combining the operating income, (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses. The 1994 figure is a great improvement over the years 1990 to 1993, in which basic losses of \$325 million, \$624 million, \$630 million and \$491 million were reported. The last time a basic income was reported was in 1988, when Air Canada and CAI combined to produce a \$23 million income.

Seasonally adjusting a time series of data breaks down the data into three components, the trend-cycle, the seasonal component and the irregular component. In Figure 1.1 and 1.2, the monthly trend-cycle data for passenger-kilometres and preliminary basic income are graphed. With the seasonal fluctuations removed, these figures show the move by the major carriers away from domestic activity, as well as the drop in profitability in the last few years.

For more information, please contact Robert Lund (819-997-6188).

Air Canada et LACI ont déclaré une perte directe provisoire de 78 millions\$ en 1994. Le revenu direct ou la perte directe provisoire est mesuré en combinant le revenu d'exploitation, (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés. La perte enregistrée en 1994 représente une amélioration importante par rapport aux années 1990 à 1993. Au cours de ces années, des pertes directes de 325 millions\$, 624 millions\$, 630 millions\$ et 491 millions\$ ont été déclarées. C'est en 1988, que les compagnies Air Canada et LACI ont déclaré, pour la dernière fois, un revenu direct, soit un revenu combiné de 23 millions\$.

La désaisonnalisation d'une série chronologique des données permet de décomposer les données en trois parties constituantes à savoir, la tendance-cycle, la composante saisonnière et la composante irrégulière. Les données mensuelles sur la tendance-cycle des passagers-kilomètres et du revenu direct provisoire sont présentées dans les figures 1.1 et 1.2. Lorsque les fluctuations saisonnières sont éliminées, ces figures montrent que les principaux transporteurs se retirent de l'activité intérieure et elles révèlent la chute de la rentabilité au cours des dernières années.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Trish Horricks (819-997-6190).

Figure 1.1

Trend-cycle Passenger-kilometre Data (monthly) for Air Canada and Canadian Airlines International Ltd.

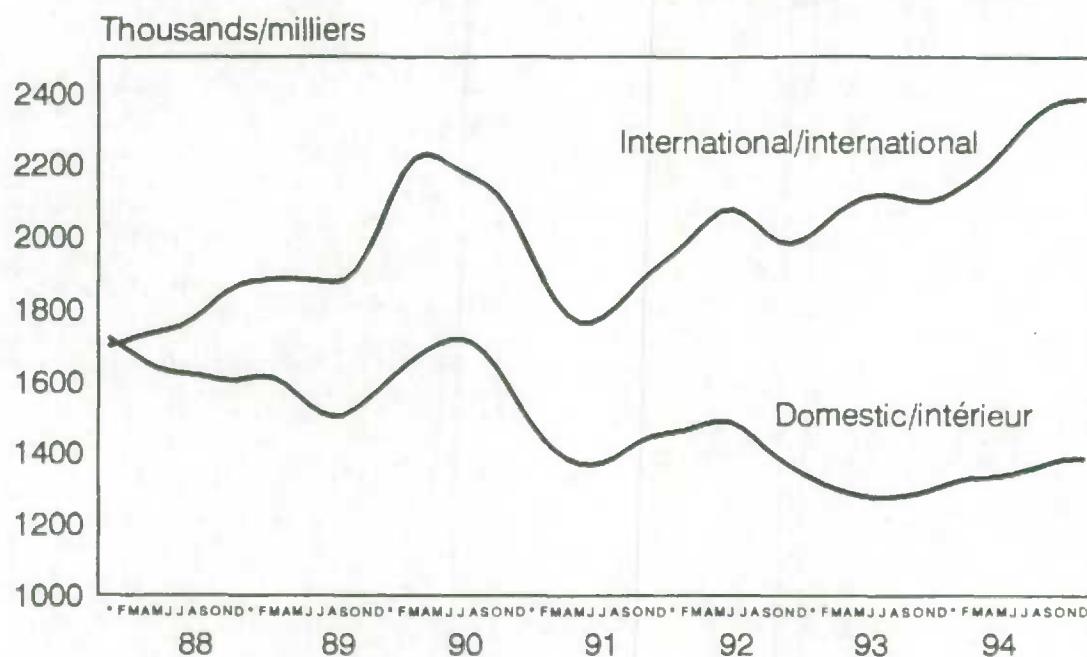


Figure 1.2

Trend-cycle Basic Income Data (monthly) for Air Canada and Canadian Airlines International Ltd.

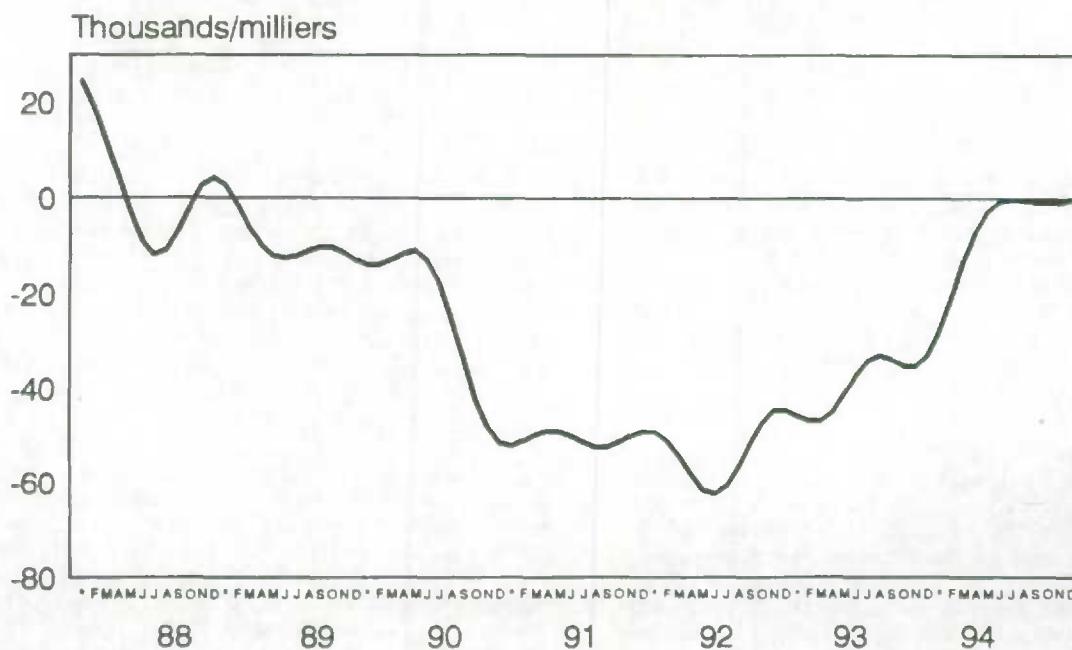


Figure 1.1

Données mensuelles sur la tendance-cycle des passagers-kilomètres pour Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée.

SECTION 2 - TABLE 2.1

Total Aircraft Movements at the Top 25 Transport Canada Towered Airports, September 1994 (Preliminary Data)

SECTION 2 - TABLEAU 2.1

Totaux des mouvements d'aéronefs pour les 25 principaux aéroports avec tour de contrôle de Transports Canada, septembre 1994 (données provisoires)

Rank	Airports - Transport Canada Towers	September	Change	Year-to-date	Change
		1994	September 1994/1993 Variation	1994	Year-to-date 1994/1993 Variation
Rang	Aéroports - Tours de Transports Canada	Septembre	Septembre	Cumulatif	cumulative
		No.-Nbre	%	No.-Nbre	%
1.	Vancouver Intl BC	26,858	2.3	232,393	4.6
2.	Toronto/LB Pearson Intl ON	26,668	4.1	229,586	-0.5
3.	Calgary Intl AB	19,218	11.6	155,059	1.0
4.	Montréal/St-Hubert QC	17,587	8.4	141,912	4.3
5.	Montréal/Dorval Intl QC	16,617	-0.2	144,286	2.3
6.	Victoria Intl BC	14,377	-2.5	128,359	-2.2
7.	Winnipeg Intl MB	14,104	15.8	118,043	11.8
8.	Chicoutimi/St-Honoré QC	13,125	-16.1	77,837	-15.6
9.	Boundary Bay BC	13,095	-16.0	120,124	-11.6
10.	Calgary/Springbank AB	12,833	15.0	85,350	2.4
11.	Québec /Jean Lesage Intl QC	12,622	6.7	98,753	-3.3
12.	Ottawa /MacDonald-Cartier Intl ON	12,582	3.0	109,211	-2.4
13.	Toronto/Buttonville ON	11,688	5.9	106,547	-3.7
14.	Halifax Intl NS	10,319	5.9	88,709	8.6
15.	Edmonton Mun. AB	9,773	-4.2	85,967	-2.6
16.	Abbotsford BC	9,719	-24.0	100,729	-7.0
17.	Toronto Island ON	9,443	9.2	78,774	1.0
18.	Hamilton ON	8,449	-15.0	78,500	-8.8
19.	London ON	8,381	-5.3	72,799	-1.4
20.	Villeneuve AB	7,978	39.6	66,842	1.7
21.	Winnipeg/St. Andrews MB	7,615	29.2	62,754	-1.8
22.	Saskatoon/JG Diefenbaker SK	7,265	7.7	68,550	9.0
23.	Yellowknife NT	7,156	23.7	69,685	23.3
24.	Vancouver Harbour BC	6,732	7.5	48,479	8.4
25.	Thunder Bay ON	6,487	-9.7	59,727	-11.2
	Total-Above airports/Aéroports ci-dessus	310,691	2.2	2,628,975	-0.2
	Total - Transport Canada Towers (55)/	441,363	0.2	3,789,468	-0.6
	Total - Tours de Transports Canada (55)				

In September 1994, total movements at the 55 Transport Canada towered airports increased by 0.2% from September 1993. Itinerant movements increased by 2.9% to 301,483 while local movements decreased by 5.4% to 139,880 compared to the same month in 1993.

In the first nine months of 1994, total movements at all Transport Canada towered airports decreased by 0.6% over the same period in 1993. Itinerant movements increased by 1.8% to 2,572,447 while local movements decreased by 5.2% to 1,217,021.

The largest percentage increase in September was 44.9% at Montréal/Mirabel Intl, QC. The largest decrease was 72.5% at Charlottetown, PE.

For further information, please contact Mike Paju (819) 997-6185.

Au cours du mois de septembre 1994, les 55 aéroports avec une tour de contrôle de Transports Canada ont enregistré une hausse de 0.2% par rapport au mois de septembre 1993. Les mouvements itinérants se sont chiffrés à 301 483 soit une augmentation de 2.9% par rapport au même mois en 1993, alors que les mouvements locaux ont diminué de 5.4% pour s'établir à 139 880.

Au cours des neuf premiers mois de 1994, les mouvements totaux aux aéroports dotés d'une tour de contrôle de Transports Canada ont diminué de 0.6% par rapport à la même période en 1993. Le nombre de mouvements itinérants a totalisé 2 572 447, soit une augmentation de 1.8% et le nombre de mouvements locaux a diminué de 5.2% pour s'établir à 1 217 021.

En septembre, l'augmentation en pourcentage la plus importante a été enregistrée à Montréal/Mirabel Intl, QC (44.9%). La plus forte diminution a été enregistrée à Charlottetown, PE, soit 72.5%.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Trish Horricks (819) 997-6190.

SECTION 3 - TABLE 3.1

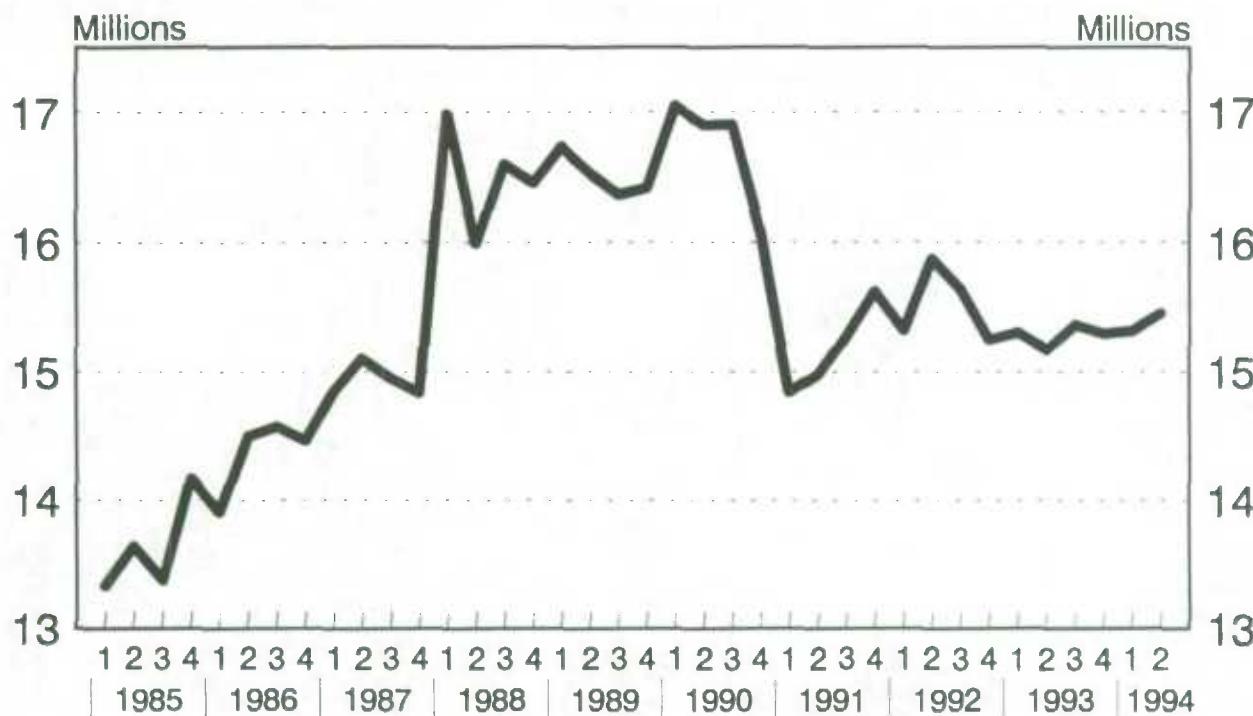
Enplaned and Deplaned Revenue Passengers at the Top 50 Canadian Airports, by Type of Service - Second Quarter 1994 (Preliminary Data)

SECTION 3 - TABLEAU 3.1

Passagers payants embarqués et débarqués aux 50 principaux aéroports canadiens, par genre de service, deuxième trimestre 1994 (données provisoires)

Rank Airports Rang Aéroports	Major Scheduled Services Principaux services réguliers	Regional and Local Sched. Services Services réguliers régionaux et locaux	Major Charter Services Principaux services d'affrè- tement	Total	Change Second Quarter 1994/1993 Variation deuxième trimestre
	No.-Nbre	%			
1 Toronto/LB Pearson International ON	3,868,951	336,238	705,326	4,910,515	1.2
2 Vancouver International BC	2,004,625	319,258	224,253	2,548,136	5.2
3 Montréal/Dorval Intl QC	1,021,605	300,425	71,690	1,393,720	0.5
4 Calgary International AB	1,004,550	99,462	54,552	1,158,564	4.2
5 Ottawa/MacDonald Cartier Intl ON	464,256	134,481	13,432	612,169	-2.3
6 Halifax International NS	297,271	261,365	28,341	586,977	1.1
7 Winnipeg International MB	449,698	51,980	37,204	538,792	6.0
8 Montréal/Mirabel Intl QC	338,768	7,084	183,599	529,451	2.6
9 Edmonton International AB	259,150	19,735	47,193	326,078	-15.6
10 Edmonton Municipal AB	211,488	70,063	3	281,554	14.8
11 Victoria International BC	87,744	82,258	5,195	178,197	4.3
12 St. John's NF	76,224	74,766	10,269	161,259	3.5
13 Québec/Jean Lesage Intl QC	25,294	91,355	30,468	147,117	-11.9
14 Regina SK	110,823	5,937	4,727	121,487	-2.4
15 Saskatoon/JG Diefenbaker SK	91,347	26,245	2,480	120,072	-0.8
16 Thunder Bay ON	75,631	34,417	-	110,048	-8.2
17 London ON	-	69,987	1,193	71,180	4.3
18 Kelowna BC	39,213	27,502	1,300	68,015	6.0
19 Prince George BC	35,724	28,407	-	64,131	9.9
20 Moncton NB	16,173	38,882	314	55,369	-6.0
21 Vancouver Harbour BC	-	48,887	-	48,887	11.1
22 Saint John NB	12,794	35,151	108	48,053	0.6
23 Fredericton NB	14,171	33,343	107	47,621	-4.6
24 Toronto Island ON	-	44,123	-	44,123	-5.5
25 Victoria Harbour BC	-	44,002	-	44,002	3.8
26 Yellowknife NT	21,973	21,848	-	43,821	-14.0
27 Sudbury ON	-	43,638	-	43,638	-9.6
28 Charlottetown PE	4,218	37,806	372	42,396	1.4
29 Windsor ON	-	42,146	47	42,193	15.3
30 Sault Ste. Marie ON	409	36,172	-	36,581	-6.4
31 Timmins ON	-	36,353	-	36,353	-3.4
32 Deer Lake NF	3,733	30,526	-	34,259	-8.4
33 Sydney NS	-	34,046	-	34,046	3.4
34 Thompson MB	10,717	16,160	-	26,877	1.8
35 Kamloops BC	12,523	13,281	843	26,647	3.6
36 Nanaimo BC	13,053	13,121	-	26,174	11.5
37 Whitehorse YT	23,076	3,084	3	26,163	2.3
38 Sept-Îles QC	-	25,809	-	25,809	-9.0
39 Gander International NF	-	24,721	407	25,128	10.6
40 Prince Rupert BC	12,196	12,859	-	25,055	6.7
41 Terrace BC	14,463	8,489	-	22,952	8.4
42 Goose Bay NF	4,775	16,109	1,457	22,341	10.8
43 Grande Prairie AB	14,642	6,734	-	21,376	13.9
44 Cranbrook BC	12,426	6,585	-	19,011	-6.3
45 Castlegar BC	11,560	7,407	-	18,967	-6.9
46 Fort McMurray AB	11,784	7,159	-	18,943	17.9
47 Val D'Or QC	3,552	14,626	-	18,178	-1.5
48 Sioux Lookout ON	-	17,581	-	17,581	8.2
49 Bagotville/Saguenay QC	-	17,093	-	17,093	-7.6
50 Fort St. John BC	15,796	1,212	-	17,008	-2.5
Total of above airports/ Total des aéroports ci-dessus	10,696,396	2,782,828	1,424,883	14,904,107	1.6
Total Canada	10,818,180	3,317,009	1,431,733	15,566,922	1.5

Figure 3.1
Total Enplaned/Deplaned
Passengers - Seasonally Adjusted



Effective January 1994, Time Air (part of Canadian Regional Airlines) traffic is included in the Major Scheduled Airlines data.

Preliminary second quarter 1994 data showed that enplaned/deplaned passengers were up by 1.5% over the previous year. Transborder traffic had a modest decline of 0.3% while domestic and other international increased by 1.2% and 6.1%, respectively.

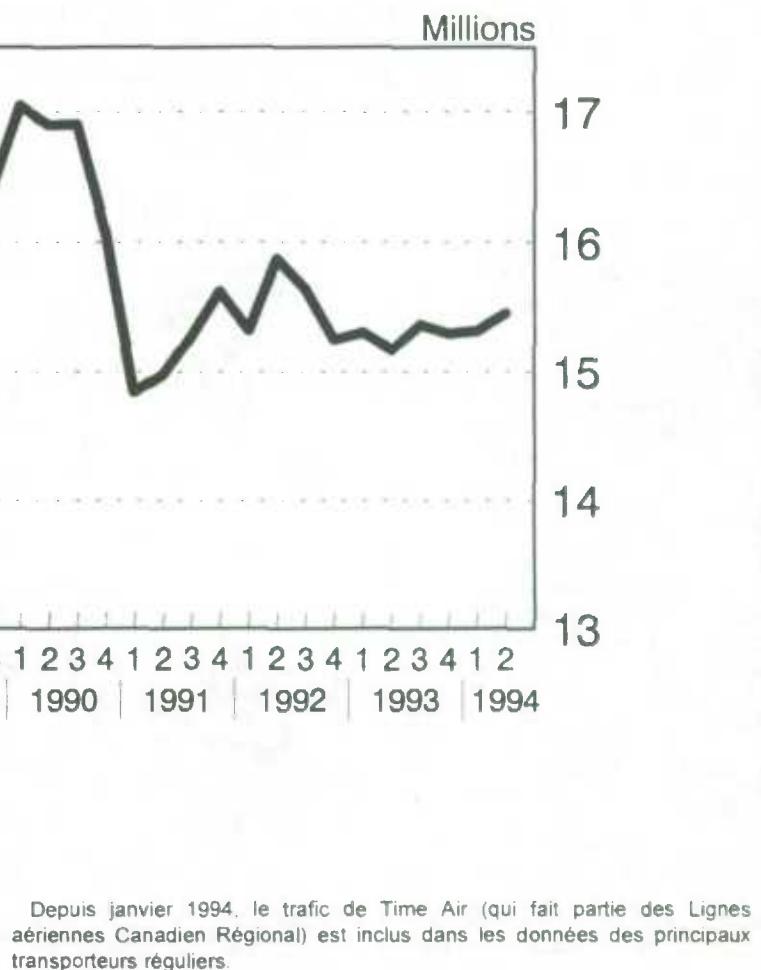
Overall, for scheduled services, traffic was up by 0.8%. Transborder traffic declined by 0.5% while domestic and other international traffic increased by 0.3% and 6.4%, respectively.

Major Charter Services traffic was up by 9.4%. Transborder charter volume had a marginal increase of 0.9% while domestic and other international traffic was up by 24.9% and 5.0% respectively.

Figure 3.1 graphs seasonally adjusted quarterly total enplaned/deplaned passengers. The seasonally adjusted data shows a slight increase between the first and second quarters of 1994. This increase would translate to a 3.6% average annual increase.

For further information, please contact Rolf Hakka (819-953-3347).

Figure 3.1
Total des passagers embarqués/
débarqués - désaisonnalisés



Dans l'ensemble, le trafic des services réguliers était en hausse de 0,8%. Le trafic transfrontalier a diminué de 0,5% tandis que celui des secteurs intérieur et autre international s'est accru de 0,3% et 6,4%, respectivement.

Le trafic des principaux services d'affrètement a augmenté de 9,4%. Le volume des affrètements transfrontaliers a subi une légère baisse de 0,9% tandis que le trafic intérieur et autre international s'est accru de 24,9% et 5,0%, respectivement.

La figure 3.1 présente les données désaisonnalisées trimestrielles de passagers du nombre total embarqués et débarqués. Les données désaisonnalisées montrent une légère hausse entre les premier et deuxième trimestres de 1994. Cette augmentation peut se traduire en une hausse annuelle moyenne de 3,6%.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mike Burchell (819-997-0198).

SECTION 4 - TABLE 4.1

Scheduled Transborder Air Passenger Origin and Destination Statistics. First Quarter 1994 (Preliminary Data)

SECTION 4 - TABLEAU 4.1

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier. Premier trimestre 1994 (données provisoires)

Rank 1994 Rang	City-Pair Paire de villes	First Quarter 1993 Premier trimestre	First Quarter 1994 Premier trimestre	Change First Quarter 1994/93 Variation premier trimestre
		No.-Nbre		%
1.	Toronto - New York	142,240	151,770	6.7
2.	Toronto - Tampa/St. Petersburg	75,540	65,200	-13.7
3.	Toronto - Miami	66,570	63,790	-4.2
4.	Toronto - Chicago	58,520	62,560	6.9
5.	Montréal - New York	61,660	62,280	1.0
6.	Toronto - Los Angeles	54,320	56,990	4.9
7.	Toronto - Boston	38,730	42,360	9.4
8.	Vancouver - Los Angeles	43,950	38,680	-12.0
9.	Toronto - San Francisco	34,240	37,940	10.8
10.	Montréal - Miami	40,580	31,980	-21.2
11.	Vancouver - San Francisco	28,470	26,060	-8.5
12.	Calgary - Los Angeles	26,340	25,930	-1.6
13.	Toronto - Dallas/Ft. Worth	20,510	25,450	24.1
14.	Toronto - Philadelphia	20,860	23,150	11.0
15.	Montréal - Boston	20,840	21,920	5.2
16.	Montréal - Chicago	18,340	21,760	18.7
17.	Montréal - Los Angeles	20,530	21,190	3.2
18.	Toronto - Atlanta	19,160	20,900	9.1
19.	Montréal - Tampa/St. Petersburg	21,580	20,700	-4.1
20.	Toronto - Detroit	18,110	20,370	12.5
21.	Toronto - Phoenix	12,570	20,110	60.0
22.	Toronto - Orlando	19,770	19,870	0.5
23.	Vancouver - Hawaii	27,540	16,040	-41.8
24.	Edmonton - Los Angeles	18,140	14,870	-18.0
25.	Vancouver - New York	11,560	12,680	9.7
Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus		920,670	924,550	0.4
Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes		1,996,510	2,070,890	3.7

Preliminary figures show that 2.1 million passengers travelled between Canada and the United States on scheduled flights during the first quarter of 1994. This represents an increase of 3.7% over the same period in 1993.

Sixty-five thousand two hundred passengers travelled between Toronto and Tampa/St.Petersburg on scheduled flights during the first quarter of 1994. This represents the second highest passenger count of all the top 25 city-pairs. However, 10,340 fewer passengers travelled between these two cities in 1994 than in 1993. Overall the number of passengers who travelled between Canada and Tampa/St.Petersburg on scheduled flights decreased by 21,270 between the first quarter of 1993 and the first quarter of 1994.

Montreal-Miami, another city-pair which involves Florida, experienced the second largest percentage decrease in passengers on scheduled flights of all the top 25 city-pairs. Twenty-one percent fewer passengers travelled between these two cities in 1994 than did in 1993. Overall, the first quarter results show that the number of passengers who travelled between Canada and Miami on scheduled flights decreased by 9.2% from 149,350 in 1993 to 135,660 in 1994.

Les données provisoires montrent que 2.1 millions de passagers ont voyagé entre le Canada et les États-Unis sur des vols réguliers au cours du premier trimestre de 1994. Ceci représente une augmentation de 3,7% comparativement à la même période en 1993.

Soixante-cinq mille deux cents passagers ont voyagé entre Toronto et Tampa/St.Petersburg sur des vols réguliers au cours du premier trimestre de 1994. Cette paire de villes se classe au deuxième rang des paires de villes transfrontalières en termes du nombre de passagers. Cependant, 10 340 passagers de moins ont voyagé entre ces deux villes en 1994 qu'au cours de 1993. Dans l'ensemble, le nombre de passagers qui ont voyagé entre le Canada et Tampa/St.Petersburg sur des vols réguliers a diminué de 21 270 entre le premier trimestre de 1993 et le premier trimestre de 1994.

Parmi les 25 principales paires de villes, Montréal-Miami, qui englobe également la Floride, a connu la deuxième plus importante diminution, en termes de pourcentage, du nombre de passagers sur des vols réguliers. Le nombre de passagers qui ont voyagé entre ces deux villes a diminué de vingt-et-un pourcent entre 1993 et 1994. Dans l'ensemble, les résultats pour le premier trimestre indiquent que le nombre de passagers qui ont voyagé entre le Canada et les États-Unis sur des vols réguliers a diminué de 9,2%, passant de 149 350 en 1993 à 135 660 en 1994.

Of the top 25 origin and destination city-pairs involving travel between Canada and the United States, Toronto-Phoenix experienced the largest percentage increase in passengers. Sixty percent more passengers travelled between these two cities in the first quarter of 1994 than in 1993. The number of passengers on charter flights decreased over the same time period from 2,958 to 2,508.

Passengers on Scheduled Flights for Trips To or From Toronto: the Airports' Perspective

Toronto was the point of origin or destination for over forty percent of the passengers who travelled on scheduled domestic flights during the first six months of 1994. Lester B. Pearson International Airport served over 97% of the total passengers travelling to or from Toronto in the first six months of 1994, while Toronto City Centre Airport served 2.3% of these passengers; the remainder were served by Buttonville Airport.

Toronto-Montreal and Toronto-Ottawa, the largest domestic origin and destination markets, and Toronto-London are the only three city-pairs for which passenger counts exceeded 1,000 for either Toronto City Centre Airport or Buttonville Airport during the first six months of 1993 and 1994. Table 4.2 shows the passenger counts by airport for these city-pairs.

Table 4.2.

Passengers on Scheduled Flights for Trips Originating at or Destined to Toronto: City-Pairs Involving Airports¹ which Serve the Toronto Area

Parmi les 25 principales paires de villes selon l'origine et la destination englobant des voyages entre le Canada et les États-Unis, Toronto-Phoenix a connu la plus forte augmentation du nombre de passagers. Soixante pourcent de plus de passagers ont voyagé entre ces deux villes au cours du premier trimestre de 1994 qu'au cours du premier trimestre de 1993. Le nombre de passagers voyageant sur des vols nolisés a diminué lors de la même période, passant de 2 958 à 2 508.

Passagers des vols réguliers à destination ou en provenance de Toronto, vue sous l'angle des aéroports

Toronto était le point d'origine ou de destination de plus de quarante pour cent des passagers qui ont voyagé sur des vols intérieurs réguliers durant les six premiers mois de 1994. L'aéroport international Lester B. Pearson a desservi plus de 97% du nombre total de passagers à destination ou en provenance de Toronto au cours des six premiers mois de 1994, alors que l'aéroport du centre-ville de Toronto a desservi 2,3% de ces passagers; les autres ont été desservis par l'aéroport de Buttonville.

Toronto-Montréal et Toronto-Ottawa, les deux plus importants marchés intérieurs d'origine et de destination, et Toronto-London sont les trois seules paires de villes où le nombre de passagers dans les premiers six mois de 1993 et 1994 est supérieur à 1 000, que ce soit pour l'aéroport du centre-ville de Toronto ou l'aéroport de Buttonville. Le tableau 4.2 illustre le nombre de passagers par aéroport pour ces paires de villes.

Tableau 4.2

Passagers voyageant sur des vols réguliers à destination ou en provenance de Toronto: paires de villes comprenant un aéroport desservant la région de Toronto

City-Pair Paire de villes	Passengers / Passagers			
	Jan-June 1993		Jan-June 1994	
	No.-Nbre	%	No.-Nbre	%
Montréal - Toronto:				
Lester B. Pearson International	561,290		541,090	
Toronto City Centre	542,570	96.7	528,000	97.6
Buttonville	10,360	1.8	11,990	2.2
Toronto (Unknown airport) / (aéroport inconnu)	7,770	1.4	...	...
	...	...	1,100	0.2
Ottawa - Toronto:				
Lester B. Pearson International	320,860		307,100	
Toronto City Centre	295,270	92.0	273,580	89.1
Buttonville	22,130	6.9	32,700	10.6
Toronto (Unknown airport) / (aéroport inconnu)	3,210	1.0	...	...

London - Toronto:				
Lester B. Pearson International	12,660		11,910	
Toronto City Centre	9,340	73.8	8,390	70.4
Buttonville	3,300	26.1	3,430	28.8
Toronto (Unknown airport) / (aéroport inconnu)	...	...	...	...

¹ This table only includes city-pairs for which the 1993 and 1994 passenger counts exceeded 1,000 for two or more of the airports serving the Toronto component of the city-pair.

For more information, please contact Carol Gudz (819-997-1386).

¹ Ce tableau comprend uniquement les paires de villes où le nombre de passagers en 1993 et 1994 est supérieur à 1 000 pour deux aéroports ou plus desservant la composante Toronto de la paire de villes.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Carol Gudz (819-997-1386).

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.
- a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications, free of charge.

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

David Dodds, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Jean Talon Building, 12th Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704
Facsimile: (613) 951-0579

Jim Cain
Chief
Surface and Marine Transport Section

Telephone: (613) 951-0518
Facsimile: (613) 951-0579

Gord Baldwin
Chief
Aviation Statistics Centre

Telephone: (819) 997-6942
Facsimile: (819) 953-8499

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clées sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;
- un catalogue descriptif gratuit des publications de la Division des transports.

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

David Dodds, Directeur
Division des transports
Statistique Canada
12^e étage, immeuble Jean-Talon
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704
Télécopieur: (613) 951-0579

Jim Cain
Chef
Section des transports de surface et maritimes

Téléphone: (613) 951-0518
Télécopieur: (613) 951-0579

Gord Baldwin
Chef
Centre des statistiques de l'aviation

Téléphone: (819) 997-6942
Télécopieur: (819) 953-8499

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada © Minister of Industry, Science and Technology, 1994. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada © Ministre de l'industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.